

433357-2026 - Concurso

Chéquia – Exploração do aprovisionamento de água – Provozování vodohospodářské infrastruktury ve vlastnictví města Trhové Sviny

OJ S 120/2026 25/06/2026

Anúncio de concurso ou de concessão – regime normal

Serviços

1. Adquirente

1.1. Adquirente

Nome oficial: Město Trhové Sviny

Correio eletrónico: el.podatelna@tsviny.cz

Forma jurídica do adquirente: Autoridade local

O adquirente é uma entidade adjudicante

Atividade da autoridade adjudicante: Serviços públicos das administrações públicas

2. Procedimento

2.1. Procedimento

Título: Provozování vodohospodářské infrastruktury ve vlastnictví města Trhové Sviny

Descrição: Předmětem veřejné zakázky v koncesním řízení jsou služby (koncese), zajišťující bezpečné a plynulé provozování vodohospodářského majetku zadavatele, města Trhové Sviny, v období od 1.1.2027 do 31.12.2036, a to v souladu s národními právními předpisy, zejména zákonem č. 274/2001 Sb., o vodovodech a kanalizacích pro veřejnou potřebu a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů. Provozování vodohospodářského majetku, tj. vodovodů a kanalizací pro veřejnou potřebu, bude zajištěno v oddílném provozním modelu na základě koncesní smlouvy, uzavřené s vybraným dodavatelem v tomto koncesním řízení.

Identificador do procedimento: b7288158-34ea-4c0a-8c4f-c5c5b550d354

Identificador interno: Provozování vodohospodářské infrastruktury ve vlastnictví města Trhové Sviny

Tipo de procedimento: Outro processo em múltiplas fases

2.1.1. Finalidade

Natureza do contrato: Serviços

Classificação principal (cpv): 65130000 Exploração do aprovisionamento de água

Classificação adicional (cpv): 90410000 Serviços de remoção de águas residuais, 90420000

Serviços de tratamento de águas residuais, 65120000 Exploração de estações de depuração de água

2.1.2. Local de execução

Subdivisão do país (NUTS): Jihočeský kraj (CZ031)

País: Chéquia

Informações adicionais: Město Trhové Sviny a jeho místní části

2.1.3. Valor

Valor estimado, sem IVA: 204 372 000,00 CZK

2.1.4. Informações gerais

Base jurídica:

Diretiva 2014/23/UE

Zákon č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek

Legislação transfronteiriça aplicável: Zákon č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek

2.1.6. Motivos de exclusão

Fontes dos motivos de exclusão: Documento do concurso

5. Lote

5.1. Lote: LOT-0001

Título: Provozování vodohospodářské infrastruktury ve vlastnictví města Trhové Sviny

Descrição: Předmětem veřejné zakázky v koncesním řízení jsou služby (koncese), zajišťující bezpečné a plynulé provozování vodohospodářského majetku zadavatele, města Trhové Sviny, v období od 1.1.2027 do 31.12.2036, a to v souladu s národními právními předpisy, zejména zákonem č. 274/2001 Sb., o vodovodech a kanalizacích pro veřejnou potřebu a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů. Provozování vodohospodářského majetku, tj. vodovodů a kanalizací pro veřejnou potřebu, bude zajištěno v oddílném provozním modelu na základě koncesní smlouvy, uzavřené s vybraným dodavatelem v tomto koncesním řízení.

Identificador interno: Provozování vodohospodářské infrastruktury ve vlastnictví města Trhové Sviny

5.1.1. Finalidade

Natureza do contrato: Serviços

Classificação principal (cpv): 65130000 Exploração do aprovisionamento de água

Classificação adicional (cpv): 90410000 Serviços de remoção de águas residuais, 90420000 Serviços de tratamento de águas residuais, 65120000 Exploração de estações de depuração de água

5.1.2. Local de execução

Subdivisão do país (NUTS): Jihočeský kraj (CZ031)

País: Chéquia

Informações adicionais: Město Trhové Sviny a jeho místní části

5.1.3. Duração estimada

Data de início: 01/01/2027

Data de fim da duração: 31/12/2036

5.1.5. Valor

Valor estimado, sem IVA: 204 372 000,00 CZK

5.1.6. Informações gerais**Participação reservada:**

A participação não está reservada.

Há que indicar os nomes e as qualificações profissionais do pessoal encarregado da execução do contrato: Requisito no pedido de participação

Projeto de contratação pública não financiado por fundos da UE

Este concurso também é adequado para as pequenas e médias empresas (PME): sim

5.1.7. Contratação estratégica

Objetivo da contratação estratégica: Realização dos objetivos sociais

Descrição: Požadovaný závazek dodavatele dodržovat zákonné předpisy v oblasti pracovněprávní (vč. dodržování zásad rovného zacházení se všemi zaměstnanci, pokud jde o pracovní podmínky a odměňování za práci a o poskytování jiných peněžitých plnění a plnění peněžité hodnoty) v oblasti zaměstnanosti a bezpečnosti a ochrany zdraví při práci.

Abordagem para reduzir os impactos ambientais: A prevenção e o controlo da poluição

CrITÉrios de contratos públicos ecológicos: Sem critérios de contratação pública ecológica

Objetivo social promovido: Condições de trabalho justas

5.1.8. Critérios de acessibilidade

Os critérios de acessibilidade para as pessoas com deficiência não estão incluídos, com a seguinte justificação

Justificação: Podmínky přístupnosti pro osoby se zdravotním postižením nejsou zahrnuty, neboť veřejná zakázka není určena k užívání osobami z řad veřejností (nejedná se o veřejně přístupné objekty vodohospodářské infrastruktury).

5.1.9. Critérios de seleção

Fontes dos critérios de seleção: Documento do concurso

5.1.10. Critérios de adjudicação

Critério:

Tipo: Preço

Nome: 1. Nabídková cena

Descrição: Cena pro vodné a stočné bez DPH v 1. roce provozování (Kč/m3),

Categoria do critério de adjudicação peso: Ponderação (percentagem, valor exato)

N.º do critério de adjudicação: 96

Critério:

Tipo: Qualidade

Nome: 2. RH - Preventivní kontrola úniků na vodovodní síti

Descrição: Referenční hodnota (RH) výkonového ukazatele PVz5 dle popisu uvedeném v příloze č. 6 návrhu koncesní smlouvy. RH představuje procento z celkové délky vodovodních řadů (bez přivaděčů a vodovodních přípojek), kde má být provedena preventivní kontrola úniků na vodovodní síti. Dodavatel může nabídnout referenční hodnotu tohoto ukazatele v maximální výši 7 % a minimální výši 4 % dle podmínek uvedených v bodě 7.2. Zadávací dokumentace.

Categoria do critério de adjudicação peso: Ponderação (percentagem, valor exato)

N.º do critério de adjudicação: 2

Critério:

Tipo: Qualidade

Nome: 3. RH - Čištění kanalizace – stokové sítě

Descrição: Referenční hodnota (RH) výkonového ukazatele OVz5 dle popisu uvedeném v příloze č. 6 návrhu koncesní smlouvy. RH představuje procento z celkové délky gravitační stokové sítě, kde má být provedeno čištění. Dodavatel může nabídnout referenční hodnotu tohoto ukazatele v maximální výši 7 % a minimální výši 5 % dle podmínek uvedených v bodě 7.2. Zadávací dokumentace.

Categoria do critério de adjudicação peso: Ponderação (percentagem, valor exato)

N.º do critério de adjudicação: 2

5.1.11. Documentos do concurso

Endereço dos documentos do concurso: https://trhovesviny.profilzadavatele-vz.cz/profile_cent_3043.html

5.1.12. Condições do concurso

Condições de apresentação:

Apresentação por via eletrónica: Necessário

Endereço para apresentação: https://trhovesviny.profilzadavatele-vz.cz/profile_cent_3043.html

Línguas em que podem ser apresentadas as propostas ou pedidos de participação: checo

Variantes: Não autorizado

Descrição da garantia financeira: Jistota za nabídku ve výši 2,0 mil. Kč dle § 41 ZZVZ, poskytnutá zadavateli ve lhůtě pro podání nabídek.

Prazo para a receção dos pedidos de participação: 27/07/2026 12:00:00 (UTC+02:00) hora da Europa Oriental, hora de verão da Europa Central

Condições do contrato:

A execução do contrato tem de ser efetuada no âmbito de programas de emprego protegido: Não

Faturação eletrónica: Necessário

Condições financeiras: Plnění předmětu koncesní smlouvy je financováno z plateb vodného a stočného od koncových odběratelů, dle zákona č. 274/2001 Sb., o vodovodech a kanalizacích pro veřejnou potřebu.

5.1.16. Informações adicionais, mediação e recurso

Instância de recurso: Úřad pro ochranu hospodářské soutěže

Informações sobre os prazos de recurso: Podmínkou pro podání návrhu k ÚOHS je podání námitek k Zadavateli, které je nutné doručit do 15 dnů ode dne, kdy se stěžovatel dozvěděl o domnělém porušení zákona Zadavatelem, nejpozději však do uzavření smlouvy nebo do chvíle, kdy se soutěž o návrh považuje po výběru návrhu za ukončenou. Námitky proti úkonům oznamovaným v dokumentech, které je Zadavatel povinen podle zákona uveřejnit či odeslat stěžovateli, musí být doručeny Zadavateli do 15 dnů od jejich uveřejnění či doručení stěžovateli. Pokud je v zadávacím řízení stanovena lhůta pro podání žádostí o účast, musí být námitky proti podmínkám vztahujícím se ke kvalifikaci dodavatele doručeny Zadavateli nejpozději do skončení této lhůty. Pokud je v zadávacím řízení stanovena lhůta pro podání nabídek, musí být námitky proti zadávacím podmínkám doručeny Zadavateli nejpozději do skončení této lhůty. Námitky proti obsahu výzvy k podání nabídek v dynamickém nákupním systému nebo při zadávání veřejné zakázky na základě rámcové dohody musí být zadavateli doručeny nejpozději do konce lhůty pro podání nabídek. V soutěži o návrh musí být námitky proti soutěžním podmínkám doručeny nejpozději do konce lhůty pro podání návrhů. Zadavatel může v zadávací dokumentaci nebo soutěžních podmínkách stanovit, že námitky podle § 242 odst. 3 nebo 4 zákona lze podat nejpozději 72 hodin před skončením lhůt podle § 242 odst. 3 nebo 4 zákona. Námitky proti dobrovolnému oznámení o záměru uzavřít smlouvu podle § 212 odst. 2 zákona musí být doručeny Zadavateli do 30 dnů od uveřejnění tohoto oznámení. Zadavatel je povinen námitky vyřídit do 15 dnů. Návrh je nutné doručit ÚOHS i Zadavateli do 10 dnů ode dne, v němž stěžovatel obdržel rozhodnutí, kterým Zadavatel námitky odmítl nebo do 25 dnů od odeslání námitek, pokud Zadavatel o námitkách nerozhodl. Po uzavření smlouvy na veřejnou zakázku či rámcové dohody lze podat pouze návrh na uložení zákazu plnění smlouvy, a to i bez předchozího podání námitek. Návrh na uložení zákazu plnění smlouvy doručí navrhovatel ÚOHS a ve stejnopisu Zadavateli do 30 dnů ode dne, kdy Zadavatel uveřejnil oznámení o uzavření smlouvy způsobem podle § 212 odst. 2 zákona s uvedením důvodu pro zadání veřejné zakázky bez uveřejnění oznámení o zahájení zadávacího řízení, předběžného oznámení nebo výzvy k podání nabídek ve zjednodušeném podlimitním řízení, nejpozději však do 6 měsíců od uzavření této smlouvy. Návrh na uložení zákazu plnění smlouvy podle § 254 odstavce 1 písm. d) zákona doručí navrhovatel ÚOHS a ve stejnopisu Zadavateli do 30 dnů ode dne, kdy Zadavatel uveřejnil oznámení o uzavření smlouvy na základě rámcové dohody podle § 137 zákona nebo oznámení o uzavření smlouvy

v dynamickém nákupním systému podle § 142 zákona, nejpozději však do 6 měsíců od uzavření této smlouvy. Ve lhůtě pro doručení návrhu je navrhovatel povinen složit na účet ÚOHS kauci ve výši 1 % z nabídkové ceny navrhovatele za celou dobu plnění veřejné zakázky nebo za dobu prvních čtyř let plnění v případě smluv na dobu neurčitou, nejméně však ve výši 50 000 Kč, nejvýše ve výši 10 000 000 Kč. V případě, že navrhovatel nemůže stanovit celkovou nabídkovou cenu, je povinen složit kauci ve výši 100 000 Kč. V případě návrhu na uložení zákazu plnění smlouvy je navrhovatel povinen složit kauci ve výši 200 000 Kč. Jde-li o řízení o přezkoumání postupu pro zadávání koncesí, je navrhovatel povinen ve lhůtě pro doručení návrhu složit na účet ÚOHS kauci ve výši 1 % z předpokládané hodnoty koncese uveřejněné ve Věstníku veřejných zakázek nebo na profilu Zadavatele, nejméně však ve výši 50 000 Kč, nejvýše ve výši 10 000 000 Kč. V případě, že Zadavatel neuveřejní ve Věstníku veřejných zakázek nebo na profilu Zadavatele předpokládanou hodnotu koncese, je navrhovatel povinen složit kauci ve výši 100 000 Kč. V případě návrhu na uložení zákazu plnění koncesní smlouvy je navrhovatel povinen složit kauci ve výši 200 000 Kč.

Organização que fornece informações adicionais sobre o processo de adjudicação:

Vodohospodářský rozvoj a výstavba a.s.

Organização que fornece acesso fora de linha aos documentos do concurso:

Vodohospodářský rozvoj a výstavba a.s.

Organização que fornece mais informações sobre os procedimentos de recurso: Úřad pro ochranu hospodářské soutěže

8. Organizações

8.1. ORG-0001

Nome oficial: Vodohospodářský rozvoj a výstavba a.s.

Número de registo: 47116901

Endereço postal: Nábřeží 90

Cidade: Praha

Código postal: 15000

Subdivisão do país (NUTS): Hlavní město Praha (CZ010)

País: Chéquia

Correio eletrónico: frybova@vrv.cz

Telefone: +420 603321119

Funções desta organização:

Prestador de serviços no domínio da contratação pública

Organização que fornece informações adicionais sobre o processo de adjudicação

Organização que fornece acesso fora de linha aos documentos do concurso

8.1. ORG-0002

Nome oficial: Úřad pro ochranu hospodářské soutěže

Número de registo: 65349423

Endereço postal: třída Kpt. Jaroše 1926/7

Cidade: Brno

Código postal: 60200

Subdivisão do país (NUTS): Jihomoravský kraj (CZ064)

País: Chéquia

Correio eletrónico: posta@uohs.cz

Telefone: +420 542167111

Endereço Internet: <https://uohs.gov.cz>

Funções desta organização:

Instância de recurso

Organização que fornece mais informações sobre os procedimentos de recurso

8.1. **ORG-0003**

Nome oficial: Město Trhové Sviny

Número de registo: 00245551

Endereço postal: Žižkovo náměstí 32

Cidade: Trhové Sviny

Código postal: 37401

Subdivisão do país (NUTS): Jihočeský kraj (CZ031)

País: Chéquia

Correio eletrónico: el.podatelna@tsviny.cz

Telefone: +420 386301411

Endereço Internet: <https://www.tsviny.cz>

Perfil do adquirente: https://trhovesviny.profilzadavatele-vz.cz/profile_cent_3043.html

Funções desta organização:

Adquirente

Informações sobre o anúncio

Identificador/versão do anúncio: 3de91bd8-b0c8-4f1b-92a6-49d87cb48c96 - 01

Tipo de formulário: Concurso

Tipo de anúncio: Anúncio de concurso ou de concessão – regime normal

Subtipo de anúncio: 19

Data de envio do anúncio: 24/06/2026 10:42:26 (UTC+02:00) hora da Europa Oriental, hora de verão da Europa Central

Línguas em que o presente anúncio está oficialmente disponível: checo

Número de publicação do anúncio: 433357-2026

N.º de edição do JO S: 120/2026

Data de publicação: 25/06/2026